



# Asamblea General

Distr. general  
16 de octubre de 1998  
Español  
Original: inglés

---

**Quincuagésimo tercer período de sesiones**  
Tema 71 m) del programa  
**Desarme general y completo: armas pequeñas**

## Informe del Secretario General

### Adición

## Índice

	<i>Página</i>
II. Respuestas recibidas de los Gobiernos	
Sudáfrica .....	2

## II. Respuestas recibidas de los Gobiernos

### Sudáfrica

[Original: inglés]  
[7 de octubre de 1998]

Sudáfrica reconoce el importante papel que desempeñan las Naciones Unidas en el marco de los esfuerzos mundiales para limitar la proliferación de las armas pequeñas y ligeras en todos sus aspectos. A este respecto, el informe del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre armas pequeñas (A/52/298) de 27 de agosto de 1997 constituye una base importante de estos esfuerzos.

Tradicionalmente, el control de armamentos se ha centrado en las armas convencionales y las armas de destrucción en masa, pero ya nadie puede cerrar los ojos ante los efectos devastadores que ha tenido la proliferación de armas ligeras y pequeñas para el desarrollo socioeconómico en general y, concretamente, para la reconstrucción de las sociedades después del conflicto.

En algunos países, el acceso sin restricciones a las armas ligeras y pequeñas, y el uso descontrolado de éstas, han producido un aumento de la mortalidad por actos delictivos, la violencia, los asaltos y la desobediencia civil. A nivel regional, el alcance de los programas de desarme, de la desmovilización de excombatientes, y de los recortes en los complejos industriales militares se ve limitado por la existencia de grandes cantidades de armas ligeras y pequeñas sujetas a una regulación deficiente y a una utilización indiscriminada.

La difusión de las existencias actuales y la importación de armas adicionales ponen en peligro el proceso de democratización que se había puesto en marcha e influyen negativamente en la capacidad de los gobiernos, no sólo de los países africanos sino de todo el mundo, para gobernar de manera eficaz.

El reto al abordar la cuestión de la proliferación de armas pequeñas estriba en canalizar los recursos humanos y financieros necesarios, promover el intercambio de información fiable entre los departamentos nacionales y los socios regionales, coordinar la acción y dar publicidad al problema a fin de obtener el apoyo de los gobiernos, los políticos y las organizaciones no gubernamentales.

Por otra parte, la proliferación ilícita de armas pequeñas está estrechamente relacionada con otras actividades delictivas y, por lo tanto, es un problema que debe ser abordado en el marco de otras iniciativas para reducir la delincuencia. También debe reconocerse la estrecha relación entre las

armas lícitas y las ilícitas, y tanto las iniciativas nacionales como las regionales la deben tener en cuenta.

#### Por esta razón, Sudáfrica opina que:

a) Es necesario un enfoque global para abordar este problema. Deben tomarse medidas coordinadas a nivel nacional, regional e internacional que tengan en cuenta tanto las armas pequeñas y ligeras lícitas como las ilícitas;

b) Se requiere urgentemente una iniciativa regional para controlar la proliferación de armamentos en África.

#### Medidas recomendadas

##### Enfoque teórico

El problema de la proliferación de armas ligeras y pequeñas en Sudáfrica y el resto de la región debe examinarse desde una perspectiva global que incluya el control de armamentos y el desarme, el restablecimiento de la paz, la prevención de los conflictos y el desarrollo socioeconómico.

Mediante la coordinación de estos aspectos, debería elaborarse una estrategia nacional global que evalúe y defina las prioridades nacionales y que determine las medidas viables para contener y reducir la proliferación de armamentos.

Con objeto de reforzar la acción nacional, es imprescindible que las iniciativas sobre el problema de la proliferación descontrolada de armas pequeñas y ligeras adopten un enfoque regional. Estas iniciativas deben tener en cuenta las cuestiones que preocupan a cada región y deben aplicarse de manera gradual. De esta forma, a medida que cada región del mundo desarrolle su propio enfoque, irán estableciéndose los cimientos para una solución eficaz a nivel mundial.

La cuestión prioritaria debe ser siempre el comercio lícito e ilícito de armas pequeñas y ligeras. Por lo tanto, deben adoptarse iniciativas nacionales y regionales, con objetivos a corto y largo plazo, que permitan limitar la circulación tanto lícita como ilícita de armas.

#### Medidas prácticas de coordinación y cooperación

##### *Medidas a nivel nacional*

Los esfuerzos nacionales deberían centrarse en mejorar la legislación para impedir que las armas pequeñas lícitas se conviertan en ilícitas debido a la actividad delictiva y, en caso necesario, mejorar la regulación de la importación, la exportación y el transporte de las armas ligeras y pequeñas, e intensificar la vigilancia de las existencias de armas ligeras pertenecientes a las fuerzas de seguridad.

También deberían tomarse medidas para facilitar la reducción voluntaria de las existencias de armamentos (por ejemplo, mediante programas de retirada y destrucción) y

para aumentar la capacidad de las fuerzas de seguridad para encontrar, confiscar y destruir las armas ilícitas.

#### *Medidas a nivel regional*

A nivel regional, una medida importante de fortalecimiento de la confianza, que permitiría mejorar la cooperación y la confianza en la región a largo plazo, sería una mayor transparencia por parte de los países en cuanto a la transferencia de las armas pequeñas y ligeras.

En las regiones afectadas, los países y las organizaciones regionales deberían adoptar medidas inmediatas para detener la entrada de armas pequeñas y ligeras, consistentes en aumentar la cooperación, armonizar los procedimientos de transferencia, realizar una vigilancia más estricta de las fronteras y compartir información. Asimismo, debería prestarse atención a la recirculación de los armamentos existentes en toda la región y deberían aplicarse medidas de control adecuadas, incluida la intensificación de la cooperación entre los gobiernos de una misma región, las operaciones conjuntas y la armonización de prioridades.

Debería establecerse una relación de cooperación entre los gobiernos, las organizaciones internacionales y regionales y la comunidad no gubernamental a fin de movilizar el apoyo del público y de la clase política. Deberían examinarse exhaustivamente las posibilidades de que la comunidad no gubernamental ayude a los gobiernos a lograr este apoyo y a recopilar datos fiables sobre todos los aspectos relacionados con la proliferación de las armas pequeñas y ligeras.

#### **Medidas adoptadas para poner en práctica las recomendaciones del informe sobre armas pequeñas**

El Gobierno de Sudáfrica ha declarado la lucha contra la proliferación de armas pequeñas (armas de fuego) como la prioridad principal del Servicio de Policía de Sudáfrica para 1998–1999. Se ha adoptado una estrategia coherente para luchar contra la proliferación de armas pequeñas en el país. Esta estrategia se basa en un enfoque global y pretende introducir medidas más estrictas de control y eliminar gradualmente los factores que conducen a la proliferación de las armas pequeñas. A este respecto, se está aplicando un Plan Nacional de Armas de Fuego, que se ocupa principalmente del problema de las armas pequeñas ilícitas. Su objetivo es reducir el número de armas pequeñas ilícitas en circulación, así como reducir su entrada al país. También se pretende garantizar que se haga un uso lícito y adecuado de las armas de fuego con licencia.

La legislación sudafricana dispone que la posesión de armas pequeñas (armas de fuego) por personas civiles está sujeta a la concesión de una licencia, para la cual debe

garantizarse, entre otras cosas, el almacenaje seguro de las armas.

Por otra parte, Sudáfrica se ha comprometido a aplicar una política de responsabilidad y rendición de cuentas en materia de comercio y transferencia de todo tipo de armas. Sudáfrica ha establecido un sistema de control de armamentos que incluye un organismo ministerial, y unos criterios, principios y directrices de control para garantizar, entre otras cosas, la transferencia y el comercio responsables de armas pequeñas y ligeras.

El Gobierno de Sudáfrica ha adoptado una política de destrucción de las armas pequeñas sobrantes en su caso. El 6 de octubre de 1997, el Servicio de Policía de Sudáfrica fundió 20 toneladas de armas de fuego, lo que representó un total de 4.504 armas de fuego, incluidas pistolas, revólveres, rifles, escopetas y armas de fuego de fabricación casera. Se estima que el valor comercial de estas armas es superior a los 2 millones de rand. El Servicio de Policía de Sudáfrica ha destruido asimismo 11 toneladas de municiones confiscadas y 10 toneladas de armas pequeñas confiscadas, 9 toneladas de municiones obsoletas o anticuadas y 20 toneladas de armas pequeñas sobrantes u obsoletas.

Además, Sudáfrica se ha comprometido a detener el transporte de armas pequeñas ilícitas a través de sus fronteras. Sudáfrica ya ha celebrado acuerdos con varios Estados del África meridional con vistas a impedir el tráfico de municiones y armas pequeñas ilícitas. A este respecto, el acuerdo de cooperación oficial entre Sudáfrica y Mozambique ha dado como resultado la destrucción de más de 100 toneladas de armas pequeñas y municiones sobre el terreno en Mozambique.

#### **Posición sobre la celebración de una conferencia internacional**

Debería celebrarse una conferencia internacional sobre armas pequeñas y ligeras después de 1999 para que los gobiernos y las organizaciones regionales puedan compartir sus experiencias y facilitar el diálogo. El objetivo de esta conferencia debería ser aumentar la cooperación e impedir la duplicación de iniciativas, de manera que se utilicen eficazmente los escasos recursos disponibles. La conferencia debería formular un plan de acción para combatir el problema de la proliferación, sobre la base de las experiencias de las iniciativas de cada región en esta esfera; estas iniciativas regionales habrán permitido establecer medidas para abordar eficazmente este tema a nivel mundial.